

## Re' lok' laj huj xitz'ihmbaj i Ma' San

*Re' ma' San ric'alenej take  
je aj niminel wilqueb ponok  
xa haj tinamit*

<sup>1</sup> Re' hin ma' San re' nibihnej wo' chi Jacowo, re' hin c'ahchi' nitz'ihminic je reh huj wili. Re' hin, hin raj camanom i Dios eh je' wo' hin raj camanom i Ajabeş Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Ruc' i huj wili re' hin c'ahchi' cat tak nic'alenem je i hat-tak cablaj ch'uk chi tinamit je' ruc' ra' ri'sil cho ma' Israhel re' apuhcam awib tak xa haj ye'ab wilcat tak ponok wi'.

*Ma' nkajic quic'ux take  
aj niminel ru'um take ti'c'axic*

<sup>2</sup> Was tak nichak' aj niminel, sukбок ac'ux tak nanac'ul tak rehreh wach ti'c'axic re' riyew k'ab i Dios chi enchalic chana tak ilbal reh nic' wach wilic animinic tak chiwach. <sup>3</sup> Je' re' cha'n tak maj re' hat-tak aweht'alim tak chi re' richalic i ti'c'axic chana tak ncamanic xa ilbal reh nic' wach wilic animinic tak eh re're' riban wo' chi encowjic acapew-bal tak reh chi je' re' enatik tak ju' rich'iquinjic ac'ux tak chi manlic. <sup>4</sup> Ru'um aj re' wi xchalic i ti'c'axic chana tak chacuy tak ransil eh chacana' tak chi camanel ok aweh tak chi enmanlajic wach rich'iquinjic ac'ux tak chi manlic reh chi je' re' nok manlic chic wach ricowil acapew-bal tak chac'uh taj wo' tak lok chi re' wo' take no'jbal raj i Dios c'ahchi'cat tak ribanaric. Ruc' re're' k'uru' ewo' nc'utunic lok awuc' tak chi manlic chic awach tak ruc' i c'acharic raj i Dios chi nabanam tak.

<sup>5</sup> Je' re' cha'n tak nanchalic i ti'c'axic chana tak raj la' wi wilic jeno' aweh tak re' ma' rirak ta chirij chaj bih elic naribanam chipam jeno' c'axquial, chipahkaj la' rino'jbal reh i Dios maj re're' til wo' nariyeb cho ruc' chi'nchel ric'ux eh ma' eta ripit cho chaj bih pahkanic c'ahchi' ribanjic chiwach. <sup>6</sup> Re' cok ru' re' c'acharel re' naribanam i pahkanic til curman chi ch'iclic ok ric'ux chi coric chirij i Dios chi ma' ok xa quib wach ric'ux. Je' re' nik'or maj re' c'acharel re' quib wach ricapew-bal noj riban chi re' ricapew-bal xa je' na ricab ribohl i ha' xa haj ye'ab nc'amaric je ru'um i tew. <sup>7</sup> Je' re' k'uru' xa hab wach quib wach ricapew-bal chi pahkanic, ma' ricapaj chi naric'ulum haj wilic i pahkanic c'ahchi' ribanam johtok reh i Dios. <sup>8</sup> Je' re' nik'or maj re' c'acharel re' quib wach ricapew-bal, re're' ma' ch'iclic ta ric'ux chirij i Dios eh ma' ch'iclic ta wo' ric'ux chirij take pa' bih jaric riban.

*Re' Dios xa jenaj wach quilmijic  
take aj niminel riban cho*

<sup>9</sup> Re' kich aj niminel re' c'axic ti riban pan niba'il china ac'al wili, til suk bok ric'ux tob ta je' ti re' riwi' maj chiwach i Dios re're' k'e' wo' chic rilok'il. <sup>10</sup> Je' wo' re' kich aj niminel re' wilic ribihomal, suk bok wo' ric'ux chi ma' ru'um ta ribihomal nilmijic ru'um i Dios chi wilic riwa'ric chiwach maj re' bihomal xa narisahchic wo' wach. Pa ricorquil, re' bihomal xa je' na ricab jeno' ihtz'ub chi xa ruc' ti junc'am nsahchic wach riholonquil. <sup>11</sup> Je' re' k'uru', je' ricab nok re' k'ij xa nkopkotic chic cho ritz'a'quil chi quina take q'uiche' ricansaj take eh risach wach riholonquil quihtz'ubal, je' wo' re' riwi' i sahchic wach naribanam i bihom ch'il i ribihomal rirak ruc' ricamaj wilic.

*Re' no'jbal raj banaric nanchalic i ti'c'axic*

<sup>12</sup> K'ë' je atob reh c'acharel wi xa cu ch'iclic wo' ric'ux chirij i Dios na'ic'ok chipam jeno' ti'c'axic. Je' re' nik'or maj wi je' re' xiban re're' naric'ulum chi rícoch re' xik'or i Dios chi nariyeb. Re' aj wili xik'or i Dios chi nariyeb:

“Hab wach take k'ë' ti' quinquic'raj, re' hin naniyeb queh chi naquic'acharic chi junelic, nqui xik'or.

<sup>13</sup> Nok re' ti'c'axic nchalic china jeno' aj niminel ilbal reh nic' wach wilic riniminic chiwach i Dios, ma' rik'or chi re' Dios c'ahchi' riyeb cho ti'c'axic re're' reh chi nkajic pan mahc. Ma' nk'ormojic chi je' re' maj re' capewenic re're' c'ahbil eh re' Dios ma'xta so' c'ahbilal pa ricapew-bal. Je' wo' chic, ma'k'or tak chi je' re' maj re' Dios ma' eta tiripaj tak ruc' ti'c'axic reh chi etik'ehbic tak pan c'ahbilal.

<sup>14</sup> Je' re' nik'or maj nok jeno' c'acharel riban i c'ahbilal je' wili nc'uluric ruc': Pet, xa pa ric'ux nchalic chi raj ribanam jeno' c'ahbilal. Chirij wili nok ritik'ab chic wach pa ricapew-bal chi naribanam i c'ahbilal, cu re' aj chic ru' re're' riyew ric'ux chi ribanaric i c'ahbilal re're'. <sup>15</sup> Ruc' k'oroj re're' nkarak chirij chi nic' pa' wach nc'uluric ruc' i rasjic ch'il riq'uihic jeno' ha'lac'un je' wo' re' nc'uluric ruc' ribanaric i mahc. Je' re' nik'or ru'um i wili: Re' mahc xa pa ric'ux i c'acharel nasjic cho chi pet nok ricoj chic ricapew-bal chi raj ribanaric. Chirij chic ru' nq'uihic wach rotowjic ribanaric i mahc re're' cu rehtal riban ribanaric. Chirij chic re' ru'um reh ribanaric i mahc re're', nchalic i junelic quimic china i c'acharel re're'.

<sup>16</sup> Je' re' k'uru' was tak nichak' aj niminel re' k'ë' ti' tiwic'raj tak, ma'cana' tak chi enjot'oric acapew-bal tak chirij ricorquilal i wili: <sup>17</sup> Chi'nchel i ye'oj chi s'i ru'um i kAjaw Dios ma' re' ta ti'quil c'uxlis ric'am cho, holonquilal la' ric'am cho eh til wo' manlic wach maj ar nchalic ruc' i kAjaw Dios re' xtik'inic reh chi'nchel i nic' pa' nimal quisakomonic cho ar pan taxaj. Je' wo' re're' ma' jaruj ta

iq'u<sub>el</sub> wach riw<sub>i</sub>' eh ma'xta bih narijalbic wach. <sup>18</sup> Je' wo' chic, re're' xa pa ric'ux xaj eh xiban chi ru'um reh i Lok' laj Uxlabal xojc'acharic chi hoj chic rac'un rixk'un i Dios ru'um nok re' hoj xkac'ul take ricorquikal k'oric re' xik'or keh. Ruc' i xiban re're', re' Dios xiban wo' chi re' kalok'il i hoj re' xojricoj chi hoj pet be<sub>h</sub> chi ritinamit, k'e' nim wach chi quiwach take chi'nchel i nic' pa' nimal xitik'a' ru'.

*Curman chi naresmejic lok  
rij c'uxlis ribanaric take  
c'ahbil laj no'jbal*

<sup>19</sup> Was tak nichak' aj niminal re' ti' tiwic'raj tak, yu'na chacoj tak rehtal i nanik'orom wili: Curman chi hoj ok tak t'ulic chi ribirmijic rik'orbal i Dios eh je' wo' chi naka'nam rij chi pet chaj bih nakak'orom. Je' wo', curman chi re' hoj ma' xa hoj ta ok ti mahnic' chi enchalic kajosk'il. <sup>20</sup> Je' re' nik'or maj re' josk' laj c'acharel ma' riban ta chic i coric wach no'jbal raj i Dios chi naribanaric. <sup>21</sup> Je' aj re' k'uru' chak'eb lok chirij ac'ux tak chi'nchel i c'ahbilal ch'il i ma' holohic ta laj no'jbal nca'n ribanaric q'uihal take c'acharel eh ruc' ok wo' ch'ublic laj no'jbal cha'n tak ribanaric haj wilic k'oroj chipam riC'uhbal i Dios re' k'orel nic' pa' wach xicoj pan awamna tak maj re' ricojoric wach i c'uhbal re're' enbanic chi etico'ljic tak. <sup>22</sup> Je' re' ajic cha'n tak i k'oroj ru'um i c'uhbal re're' eh ma' ok xa re' ribirmijic ena'n tak. Wi xa re' ribirmijic na'n tak eh ma' na'n ta tak ribanaric haj wili rik'or, xa rijot'oric awib i na'n tak. <sup>23</sup> Ru'um aj re' xa hab wach c'acharel re' ribiraj i c'uhbal eh ma' riban ta wo' ribanaric i k'oroj ru'um i c'uhbal re're' nc'uluric ruc' je' ricab nc'uluric ruc' jeno' c'acharel re' rilow i rilbal pan lemu<sub>h</sub>. Je' re' nik'or maj re're' tob ta rilow chi xa ch'uwa' chic riban i rilbal, <sup>24</sup> xa rilmijic wo' ti riban eh narisolq'uij rib chi nelic je wach lemu<sub>h</sub>

chi junc'am wo' ti niq'uic pa ric'ux chi xa ch'uwa' chic i wach. <sup>25</sup> Raj nchel xa hab wach c'acharel re' ma' niq'uic ta pa ric'ux i tak'amaj ru'um i Dios chipam riC'uhbal eh riban ribanaric, re' aj wili nc'uluric ruc' ru': Re' c'acharel re're' ma' xa ta re' ricol rehtal chi coric i k'oroj ru'um riC'uhbal i Dios til la' wo' ritik ju' ric'amaric na i c'uhbal re're', re' riban wi' tijinic i Dios chi manlic chirij i c'acharic raj chi naribanaric. Ru'um aj chi riban ribanaric re're', re' c'acharel re' ric'am na riC'uhbal i Dios re' nbanic chi enc'acharic chi tehlic rij, nic' q'uihal take banoj riban xa cuse'semaj wo' cho ru'um i Dios. <sup>26</sup> Je' wo' chic, xa hab wach c'acharel re' ricapaj chi manlic aj niminal chiwach i Dios xa re' la' wi ma' riyohbalej ta ju' rak' chi k'oric, xa rijot'oric wo' rib riban. Wi je' re' riban i c'acharel re're', xa ma'xta bih ritik reh i niminic c'ahchi' ribanam chiwach i Dios <sup>27</sup> maj re' ribanoj ma' coric ta wach. Re' aj wili take banoj nponic chiwach i Dios chi nariban i aj niminal: Tz'iroj ok wach rino'jbal chi manlic, ma' ricana' chi re' rino'jbal eriban jenaj wach ch'il quino'jbal take aj mahc china' eh chito'bej wo' take wilqueb pan ti'c'axic je' ricab take ha'lac'un ma'xta quitut cajaw on re' take cahnel ixok chic take.

## 2

*Xa jenaj wach lok'il raj ye'eric  
queh take kas kachak'*

<sup>1</sup> Was tak nichak' aj niminal chic reh lok'omaj wach Ajabes Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, re' hin nipahkaj aweh tak chi chi'nchel take c'acharel xa jenaj ok wach quilok'il chayew tak. <sup>2</sup> Nipahkaj aweh tak re're' maj pan jeno' moloj ib chi rilok'onjic wach i Dios, rehreh wach c'acharel quiponic chaxilac tak. Ar enawilow tak chi enoquic cok chaxilac tak jeno' bihom laj c'acharel je'

ruc' xa nworwotic chic rimutk'ab ju' k'ab eh xa ac' chic riso' wilic chirij. Je' wo' chipam i junc'am re're' enawilow wo' tak chi enponic chaxilac tak jeno' niba' laj c'acharel xa p'ojp'oj ti wach riso' wilic chirij. <sup>3</sup> Nanawilow take re're', re' hat-tak xa suk chic enawilow tak i c'acharel re' xa holohic chic ritik'injic rib riban eh je' wili enak'or tak reh:

«Titz'uk ayu' chipam i holohic laj tz'ukab wili, nqui nak enak'or tak reh.

Tz'ab ru' i niba' je' wili enak'or tak reh:

«Re' hat tipa' pe so' ar on titz'uk so' ar wach ac'al, nqui nak enak'or tak reh.

<sup>4</sup> Ma'xta na ret i no'jbal na'n tak chi je' re' nanacapaj tak? Ma'xta! Ruc' re're', re' hat-tak c'ahchi'cat tak chi ribanaric i ma' holohic ta laj no'jbal wili chi re' jenaj suk nawilow tak eh re' jenaj chic xa rij wach ac'ux nawilow tak. Xa ruc' aj i c'ahchi'cat tak re're', c'ahchi' ayeb tak lok chi eht'aljic wi ric'ul chi reh on ma' ric'ul chi reh chi enye'eric riwa'ric jeno' c'acharel eh re're' ma' tareṭ ta chi je' re' na'n tak.

<sup>5</sup> Was tak nichak' aj niminal re' k'e' ti' tiwic'raj tak, chabiraj tak i wili: Re' Dios xichih cho chi re' take niba' nariye'eric queh i bihomal ye'oj ru'um i Lok' laj Uxlabal queh take nquich'ica' quic'ux chirij i Jesus. Je' wo', ye'oj wo' queh chi re' Jesus nariwih'ic chi K'atal K'oric chi quina je' ricab xk'ormojic cahnok ru'um i Dios chi je' re' naric'uluric cuc' take c'acharel je' ruc' quic'axbic reh. <sup>6</sup> Xa re' la' re' hat-tak tob ta wo' je' re' xiban i Dios cuc' take niba' ma' re' ta wo' take re' nayew tak quilok'il re' la' chic take bihomak nayew tak quilok'il. Xa je' wo' nchel re' na'n tak eh ma' nacoj ta na tak rehtal chi je' wo' ruc' take re' quibanic chi nwih'ic ti'c'axic chana tak eh pan ehtil tiquic'am tak je' chi quiwach take aj ch'ukul k'oric?

<sup>7</sup> On ma' nacoj ta wo' na tak rehtal chi re' wo' ruc' queh take bihomak re're' xitz'ujbic reh lok' laj ribihnal i Ajabes Jesus re' xk'ormojic ribiral chana tak? <sup>8</sup> Je' re' nok re' hin nik'or aweh tak wi re' hat-tak c'ahchi' ayeb tak quilok'il take niba', raj rik'orom chi re' hat-tak ricorquil c'ahchi'cat ruc' ric'amaric na i tak'anic xiban i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Re' tak'anic wili re' wo' re' tz'ihmbimaj cho chipam i Lok' laj Huj re' tz'ihmbimaj wi' riC'uhbal i Dios chi je' wili:

«Chac'ax awas achak' je' ricab ric'axaric awib na'n i hat, nqui rik'or.

<sup>9</sup> Tz'ab ru' wi xa suk chic nawilow tak take bihomak eh re' take niba' xa rij ti wach ac'ux nawil tak, ruc' re're' c'ahchi' ac'uhtam tak chi ma' holohic ta c'ahchi'cat tak, c'ahchi' la' amahcanic tak raj rik'orom eh re' Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi' i Lok' laj riC'uhbal i Dios rik'or chi tanlic chi enye'eric ti'c'axic chana tak ru'um nok xatiq'uic tak k'e' china chaj bih rik'or. <sup>10</sup> Tōb ta nak nac'am tak na chi'nchel take tak'anic wilic chipam i Lok' laj Huj re' wilic wi' riC'uhbal i Dios eh wi xa jenaj ok ti ticalajic tak wi' chi ma' nac'am ta tak na, raj rik'orom chi re' hat-tak xa ma' nac'am ta wo' tak na chi'nchel take tak'anic. <sup>11</sup> Je' re' nik'or ru'um nok xa jenaj wach rilok'il i chi'nchel take tak'anic wilic chipam i lok' laj huj re're' maj ar re' Dios je' wili rik'or:

“Maban i c'oyomal, nqui rik'or.

Je' wo', rik'or wo' chic chi je' wili:

“Maban tak i cansanic, nqui rik'or.

Ru'um aj re' tōb ta wo' ma' na'n ta tak i c'oyomal xa re' ok ti cansanic na'n tak, raj rik'orom chi xatiq'uic tak chic k'e' china chaj bih rik'or i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi' riC'uhbal i Dios.

<sup>12</sup> Chi'nchel i pa' bih k'oroj chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wi' riC'uhbal i Dios, re're' nbanic chi re' take c'acharel equic'acharic chi tehlic quij chi ma' eta nch'ukuric k'oric chi quina eh re' wo' re' naricamanic reh Dios chi narik'orom wi re' hoj, hoj aj mahc on ma'xta. Ru'um aj re' nipahkaj aweh tak chi coric ok wach ak'orbaleh holohic ok wo' wach abanoj tak cuc' chi'nchel take c'acharel. <sup>13</sup> Re' hin nik'or chi je' re' maj re' take c'acharel re' ma'xta quetelenic wachis chi quiwach cuc' quich c'acharel, ma'xta wo' riqueteljic nech' ok quiwach nach'ukurok k'oric chi quina. Tz'ab ru' re' take c'acharel re' wilic quiquetelbal cuc' take quich c'acharel, re' take re' nariqueteljic wo' quiwach naponok ri'orahil i ch'ukuj k'oric chi quina.

*Re' kaniminic curman  
chi naric'uhunic wach  
ruc' take kabanj*

<sup>14</sup> Was tak nichak' aj niminel, jeno' c'acharel ma'eta nco'ljic xa ru'um ta nak erik'or chi aj niminel. Je' wo', ma'xta bih eritik reh i c'acharel re're' chi erik'or chi aj niminel reh Jesus wi ruc' take ribanoj ma' nc'uhunic ta wo' chi coric chi til aj niminel. <sup>15</sup> Chacapaj tak rij i wili: Kak'or chi wilic jeno' kas kachak' aj niminel wilic ric'axquilal chi ma'xta chic riso' eh ma'xta wo' riwa' riha' re' nariquic wi' k'ij. <sup>16</sup> Nok jeno' aj niminel rilow re're', ma'xta wo' bih to'bal riyew nanopahkaljic reh chi naribanam i to'bonic, je' la' chic wili rik'or reh rich aj niminel chi ch'iquinbal ric'ux:

«Chawil awib ar, chapotz awib chi coric ruc' aso' eh til cha'n awa' aha' chi suk, nqui ok reh.

Til nik'or aweh tak chi re' aj niminel je' re' riban, xa ma'xta bih nqui i niminic c'ahchi' ribanam. <sup>17</sup> Je' re' nik'or maj je' ricab chi jeno' c'acharel nok camnak chic je' ma'xta



chic bih riban, je' wo' re' nc'uluric ruč' jeno' c'acharel re' ma' jeno' holohic laj banoj riban. Je' re' nik'or maj tob ta nak ricoj wach chi re're' aj nimiral reh Jesus, re're' ma' ric'uhaj ta wo' lok ruč' ribanoj chi til coric chi aj nimiral wo'.

<sup>18</sup> Kak'or ti chic chi re' aj nimiral re're', eta nak rik'or win chi je' wili:

«Re' hat, hat wo' aj nimiral reh i Jesus je' ricab i hin, ma' je'? Til na coric aweh chi je' re'? nqui ok nchel win.

Re' hin enak nik'or reh chi je' wili:

«Re' hin wilic take nibanoj c'uhbal reh chi hin wo' aj nimiral reh Jesus, raj i hat ma'xta jeno' abanoj re' enc'utunic lok wi' i k'oric na'n chi hat aj nimiral reh Jesus, nqui enik'or reh.

<sup>19</sup> Je' re' nok chacoj rehtal i nik'orom aweh tak wili: Re' hat nak'or chi nacoj wach chi xa jenaj wo' i Dios wilic eh tarēt c'ahchi'cāt chi je' re', xa re' la' ma' manlic ta ti ruč' re're' chi etico'ljic. Nik'or chi je' re' maj je' wo' re' nca'n take ma' tob laj uxlabal chi nquicoj wo' wach chi xa jenaj wo' i Dios wilic, xa re' la' ru' ma' eta quico'ljic chiwach i ti'c'axic re' queht'alim wo' chi nariye'eric chi quina eh ru'um i re' quibarbatc ru'um quiyo'ljic.

<sup>20</sup> Hat c'acharel re' hamlic i memil laj no'jbal awuc', junpech chic nanic'uhjam aweh ricorquilal i k'oroj wili chi je' ricab nok re' c'acharel nok camnak chic je' ma'xta chic bih riban, je' wo' re' nc'uluric ruč' i aj nimiral reh Jesus nok ma' riban jeno' holohic laj banoj re' nc'utunic lok wi' chi til coric chi aj nimiral. <sup>21</sup> Chacapaj aj chirij re' xc'uluric cho wili ruč' i kaj najtir k'ij re' ma' Awraham: Re' Dios xipahkaj reh chi re' rac'un ru' re' Isahac ribihnal narik'ahsam chiwach ru' chi je' ricab riwi' nbanjic reh jeno' chicop nye'eric johtok chi si chiwach i Dios chiwach i lok' laj ye'ab c'atbal si. Ru'um aj rino'jbal chi xbirinic

k'oric chiwach i Dios chi xip'ut wo' ribanaric haj wilic xk'ormojic reh, re' ma' Awraham xk'ormojic wo' reh ru'um i Dios chi coric wach ric'ux. <sup>22</sup> Ruc' ribiral i ma' Awraham wili, re' hat enawilow chi ma' xa re' ta xicoj wach i haj wilic i k'oroj reh ru'um i Dios, xiban la' wo' haj wilic i k'oroj reh eh ru'um re' naxiban wo' ribanaric re're', xic'ul wo' chi manlic i haj wilic i xicoj wach.

<sup>23</sup> Je' re' ajic re' ribanoj i ma' Awraham xc'uhtunic wı' chi re're' xicoj wach rik'orbal i Dios eh re' ricorquil ribiral re're' nc'utunic wach chi manlic ru'um i k'oroj ar chipam i Lok' laj Huj tz'ihmbimaj wı' riC'uhbal i Dios. Ar rik'or chi re' ma' Awraham xich'ica' ric'ux chirij i k'oroj reh ru'um i Dios eh ru'um chi je' re' xiban, re' Dios xipahba' chi jenaj c'acharel coric wach ric'ux. Ma' xa ta re're', je' la' wo' re' Dios xicoj i ma' Awraham til rich k'orom chic! <sup>24</sup> Je' re' nok ruc' ribiral i ma' Awraham, re' hat-tak enarak tak chirij yu'na chi ruc' take quibanoj take c'acharel quicahnic chi sak wach quic'acharic eh chi coric wo' chic wach quic'ux chiwach. Ru'um aj re' ma' manlic ta ti ruc' chi re' take c'acharel enquik'or chi aj niminel take reh Jesus xa re' la' ru' ma' nc'uhtunic ta ruc' quibanoj chi je' re' quiwı'.

<sup>25</sup> Chi re' Dios rilow cho kabanøj chi ajwal wach chiwach, ar nc'utunic ruc' ribiral i ti' ixok Rahaw ribihnal. Ruc' re're' nkilow chi tob ta nak pan c'oyomal laj c'acharic nak wilic, pa ricapew-bal i Dios re' ixok re're' xcahnic chi jenaj c'acharel sak wach ric'acharic eh coric wo' wach ric'ux. Je' re' riwi' xcahnic ixok re're' chiwach i Dios ru'um chi xiyew quiwarbal take aj tz'e' wach re' tak'amaj take je ru'um i Joswe. Ma' xa re' ta re' xiban, xic'uhtaj wo' queh jenaj chic beh reh chi ma' xichoporoc cu'um take caj ixowonel.

<sup>26</sup> Je' re' ajic ruc' take k'oric wili, re' hin nwaj nicohlam wach nik'orbal chirij xnik'or lok re're': Je' ricab nok

jeno' c'acharel nquimic je ma'xta chic camaj chi wilic cho riti'jotal ribakil nok ma' wilic ta chic i uxlabal ruc', je' wo' re' nc'uluric ruc' i c'acharel re' rik'or chi aj niminal reh Jesus. Je' re' nik'or maj wi ma' ric'uh taj lok ruc' ribanoj chi til coric chi je' re', xa ma'xta bih camanel reh i rik'ormojic riban.

### 3

*Re' ma' nmahcanic ta ruc' rak'  
re're' coric wach rino'jbal*

<sup>1</sup> Was tak nichak' aj niminal reh Jesus, re' hat-tak aweht'alim tak chi k'e' wo' chic cowil wach ch'ukuj k'oric naribanaric chi kana i hoj re' wilic kacamaj chi aj c'uh tunel reh riC'uhbal i Dios wi ma' nka'n ta chi coric kacamaj. Ru'um aj re' nipahkaj aweh tak chi mac'ax tak wach i camanic wili wi ma' ena'n tak canar ribanaric chi coric. <sup>2</sup> Je' re' nik'or maj coric, re' hoj c'acharel ma' haj ta iq'uel keh chi xa nic' yu' ekojcalajic ruc' ribanaric jeno' mahc, xa re' la' wi hab wach jeno' nchol ripitiric rijb ruc' take k'oric nelic lok ju' rak' eh ma' nmahcanic ta nech' ok ruc' i rak' chi k'oric raj rik'orom chi re' c'acharel re're' til manlic wach rino'jbal chi coric eh chi nchol wo' rikotoric na chi'nchel i riti'jotal <sup>3</sup> je' ricab nsakomjic wach ricorquil i k'oroj re're' ruc' take ribiral wili: Je' ricab nc'uluric ruc' i caway, wi ncojoric pa richi' jeno' ch'ihch' chi behsbal reh, re' wo' ch'ihch' re're' encamanic chi kotbal na ru'um i hab wach enjohtic china. <sup>4</sup> Je' wo' chic re' nc'uluric ruc' i nim laj canowa. Tob ta yohbal wach nimal eh chi c'amoj je take ru'um i cow laj tew, re're' xa jenaj wo' ti chi t'uch coten laj ch'ihch' ncamanic chi behsbal reh eh ruc' re're' xa re' k'orel reh aj behsenel haj raj ojic ar wo' eric'am je i ma' laj canowa. <sup>5</sup> Je' aj re' nc'uluric ruc' i kak' i hoj c'acharel. Je' re' nik'or maj re' kak' tob ta jenaj t'uch riman kati'jotal

kabakil, ruc' take k'oric riban lok xa rinimsaj chic rib i c'acharel. Re' kak' je' wo' ricab i xak k'ak' chi xa t'uch ti nankop xa re' la' naric'am wach xa nim chic ric'atej je cu rehtal ric'at juntuhm ok chi nimak tak che'. <sup>6</sup>Je' re' nik'or maj re' take k'oric nelic lok ju' kak' risach wach chi'nchel je' ricab riban i k'ak'. Je' wo' chic, re' kak' re' riman cho i kati'jolar kabakil, re're' riban chi erip'uta' jeno' c'ahbilal eh ruc' re're' erinih je chi'nchel riman kati'jolar kabakil. Chi je' re' k'uru' je' ricab nok re' k'ak' nkoporic risach wach xa pa' bih je' wo' re' i k'oric riban i c'acharel ruc' i rak', re're' nbanic chi erijot' rib ric'acharic nok re' pa' bih k'oric riban ar nchalic ruc' aj Yahm.

<sup>7</sup>Je' re' c'ahchi' nik'orom ru'um reh i wili: Coric, re' take josk' laj chicop, je' ruc' take quirupunic, on re' take ak', on re' take chicop wilqueb pan ha', chi'nchel take re're' riban chi nktoric quina eh chi je' re' wilic take c'acharel quikotbic quina reh chi quibirinic k'oric chi quiwach. <sup>8</sup>Raj la' i c'acharel je' ruc' ma' nchol ta riptiric take k'oric nelic lok ju' rak' ma' je' ta re' nc'uluric ruc' nok riban lok take k'oric je' ruc' nchalic ruc' i aj Yahm. Je' re' nik'or maj re' take c'ahbilal ric'am cho take k'oric rik'or lok i c'acharel re're' ma' jeno' winak eriban canar riptiric eh je' ricab camanic riban ik'om ncamanic chi cansbal je' wo' re' i camanic riban take k'oric re're', ricioj wo' chi ti' i jeno' c'acharel. <sup>9</sup>Je' wo' chic nok ar ruc' aj Yahm nchalic take k'oric riban jeno' c'acharel, wilic pech je' wili nc'uluric: Re' hoj ruc' i kak' nkayew rilok'il i Ajabes Dios eh je' wo' ruc' wo' i kak' nkashtaj take c'acharel re' ritik'inic i Dios take chi narilmijic i rino'jbal ru'.

<sup>10</sup> Was tak nichak' aj niminel, re' hin nik'or je aweh tak chi maban tak chi ruc' achi' ena'n tak ricuse'sjic jeno' c'acharel eh chi ruc' wo' chic achi' tak ena'n tak risihtjic.

<sup>11</sup> Je' re' nik'or maj re' no'jbal re're' ma' riban ta chi

enwih'ic awuc' tak, je' ricab nok chi ma' eta riban chi chipam i jenaj chi rasbal ha' enelic cho sak laj ha' eh chi ar ta wo' chic enelic cho i ch'uwa' laj ha'. <sup>12</sup> Je' wo' chic, ma' eta wo' riban chi re' riche'lal cak' eriwachej cho rum, on re' riche'lal uwa eriwachej cho cak'. Was tak nichak' aj niminal, re' nc'uluric ruc' i kak' je' wo' ricab nc'uluric cuc' take wach i che' re're', on je' wo' ricab nc'uluric cuc' take rasbal jeno' ha' chi ma' eta wo' riban chi enelic cho sak laj ha' eh chirij chic ru' ewo' chic nelic cho i ch'uwa' laj ha' chipam.

*Re' manlic wach no'jbal ar nchalic ruc' i Dios*

<sup>13</sup> Was tak nichak' aj niminal, xa hab wach rik'or chi ar ruc' i Dios nchalic rino'jbal, curman wo' chi reh chi eric'uh'taj lok ruc' take ribanoj chi til coric chi je' wo' re'. Re' c'acharel re're' curman wo' chi chak'lam ok ruc' rino'jbal eh ma' rinimsaj rib. Je' ok re' chiban c'uh'tbal lok reh chi re' no'jbal ar ruc' i Dios nchalic. <sup>14</sup> Raj nchel wi re' c'acharel riyew k'ab chi re' ixowonic njot'bic reh ricapew-bal chi yojoj c'uxlis, re're' xa nimsinic ib c'ahchi' ribanam ruc' rik'ormojic chi re' rino'jbal ar nchalic ruc' i Dios. Ruc' re're' ma' c'ahchi' ta rik'orom i coric, xa chucuj laj k'oric la' riban <sup>15</sup> maj re' rino'jbal ru' ma' re' ta ruc' i Dios nchalic, re' la' i no'jbal wilic ruc', xa je' ricab rino'jbal jeno' xa hab wach c'acharel ma' re' ta aj niminal eh re' rino'jbal ru' ruc' wo' aj Yahm nchalic. <sup>16</sup> Nik'or chi je' re' maj re' wilic wi' i ixowonic ib ch'il wo' i yojoj c'uxlis, raj rik'orom chi re' take c'acharel ma' wilqueb ta pan jenaj sukquil laj c'uxlis chi quibil quib eh xa na ru' c'ahbilal i quibanoj take re'. <sup>17</sup> Raj la' xa hab wach c'acharel re' ar ruc' i Dios nchalic rino'jbal, re' take wili no'jbal nc'uh'tunic ruc': Wilic jenaj sak wach no'jbal ruc', c'acharic riban pan sukquil c'uxlis cuc' take rich c'acharel, wilic richak'lamil eh ma' cow ta wo' na reh

take pa'bih. Je' wo', re're' k'e' riquetelej quiwach take rich c'acharel eh q'uihal take riholohic laj banoj wilic. Je' wo' chic, re're' xa jenaj wach ric'ux eh til coric wach rino'jbal. <sup>18</sup>Je' re' ajic, re' k'oric wili chirij i no'jbal re' ar ruc' i Dios nchalic nicholaj ruc' rik'ormojic ruc' take k'oric wili: Re' c'acharel re' nc'acharic pan sukquil c'uxlis cuc' take rich c'acharel, pan sukquil c'uxlis wo' riban take ribanoj re' nc'utunic wı' chi coric wach ric'ux.

## 4

*Re' Dios til nponic chiwach rino'jbal i c'acharel re' ma' rinimsaj ta ti rib*

<sup>1</sup>Yu'na re' chic i wili nwaj k'oric chirij chi je' wili: Chaj wo' wa'ric wilic peletenic, je' wo' take k'ak'anic chaxilac tak nok nacapaj tak? Re' take c'ahbilal laj no'jbal re're' ar nchalic pan awamna tak re' wilic cho wı' i c'ahbilal nawotowej tak ribanaric. <sup>2</sup>Ru'um aj reh c'ahbilal laj no'jbal re're' nok re' hat-tak nac'ax tak wach jeno' xa chaj bih jaric wilic ayu' wach ac'al eh nanawilow chi ma' nwih'ic ta wo' aweh tak, je' wili nc'uluric awuc' tak: Re' hat-tak nanawilow tak chi ma' nwih'ic ta aweh tak re' wilic reh i jenaj chic c'acharel, nchalic ixowonic pan awamna tak, cu rehtal toquic tak chi peletenic eh je' wo' chi cansanic ru'um. Tōb ta wo' je' re' na'n tak xa ta nak chi je' re' narak tak i haj wilic nac'ax tak wach maj ma' napahkaj ta tak reh Dios. <sup>3</sup>Wilic wo' nak pech napahkaj tak johtok reh Dios chi nariyeb cho aweh i chaj bih nawaj tak, xa re' la' ma' riyew ta cho aweh tak maj re' hat-tak xa reh ye'bal chi suk ati'jolah abakil tak nawaj tak wı' i napahkaj tak reh.

<sup>4</sup>Re' hat-tak c'acharel re' ma' xa re' ta Dios wilic chawach tak je' ricab riban jeno' winak chi nkajic pan c'oyomal ru'um chi ma' xa re' ta i rehqu'en wilic chiwach,

chabiraj tak chi coric i nanik'orom wili: Re' hat-tak aweht'alim tak chi coric chi nok nawaj tak ribanaric i no'jbal nca'n take c'acharel aj ayu' wach ac'al re' quixowonic reh i Dios, re' hat-tak nacoj wo' tak awib chiwach i Dios chi raj ixowonel. Ru'um aj re' nik'or aweh tak chi re' take c'acharel ncaj ca'nam i no'jbal nca'n take aj ayu' wach ac'al re' quixowonic reh i Dios, re' take c'acharel re're' nquicoj quib chi raj ixowonel i Dios take. <sup>5</sup> Nik'or chi je' re' maj re' Dios ric'raj reh je' ricab ric'raj jeno' winak riban caxara chi xa re' wach i rehqu'en ti' ric'raj. Je' wili rik'or chirij ru' ar chipam i Lok' laj Huj re' wilic wi' i riC'uhbal i Dios:

“Re' Dios riban chi re' Lok' laj Uxlabal enc'acharic kuc' i hoj aj niminal reh Jesus eh re' rUxlabal re're' til k'e' raj chi xa re' wach i Dios ti' nakic'ram, nqui rik'or.

<sup>6</sup> Je' re' k'uru' re' Dios ric'uhtaj richak'lamil queh take ma' nquinimsaj ta quib chiwach eh k'e' wo' chic rimal richak'lamil riban cuc' je' ricab rik'or chipam i Lok' laj Huj re' tz'ihmbimaj wi' i riC'uhbal i Dios. Ar je' wili rik'or:

“Re' Dios ric'uhtaj rijosk'il chi quina take c'acharel re' nquinimsaj quib, raj la' chi quina take c'acharel re' xa ch'ub ti quiwach, re're' ric'uhtaj cho richak'lamil chi quina, nqui rik'or.

<sup>7</sup> Je' re' k'uru' tiniminok tak chiwach i Dios eh mac'am tak na pa' bih no'jbal ricoj aj Yahm pan acapew-bal tak, chak'ihntaj la' tak awib chi riye'eric pan ac'al i rajawric reh chi je' re' etiricana' tak. <sup>8</sup> Je' wo' chic, chajunehtej awib tak ruc' i Dios eh re're' erijunehtej wo' cho rib awuc' tak. Raj nchel hat-tak aj mahc, chacoj tak rehtal i wili: Chacana' tak ribanjic i c'ahbilal. Re' hat-tak re' quib ac'ux tak, chawesaj tak lok pan awamna tak i no'jbal re're' eh

chasakbej wach awamna tak. <sup>9</sup>Je' wo', re' hat-tak aj mahc ch'il xa quib wach ac'ux tak, chapahkaj cuybal amahc tak chi c'ahchi' ayot'om ac'ux tak ru'um amahc tak. Ti'bok ac'ux tak eh chayot' wo' ac'ux tak ruc' ok'ic. Re' awih'ic tak chi xa se'el awach tak mikrok ta nak chi ok'ic eh re' risukquil ac'ux tak mikrok ta nak chi ntz'iric laj c'uxlis. <sup>10</sup>Je' re' ajic chach'ubsaj wach ano'jbal tak chiwach i ka jaw eh re're' erijohsaj wach awa'ric tak.

<sup>11</sup>Hat-tak was tak nichak' aj nimitel reh Jesus, matz'uj tak jeno' awich c'acharel tak maj re' ritz'uj i ras richak' on rich'uk k'oric china jeno' ras richak', re' aj nimitel re're' c'ahchi' rik'ebem riwa'ric i C'uhbal Ye'oj reh Moyses eh c'ahchi' wo' riq'uic k'e' china i c'uhbal re're'. Maban tak je' re', re' la' cha'n tak chac'am tak na i c'uhbal re're' chi coric. <sup>12</sup>Re' hat-tak k'uru' ma'xta awa'ric tak chi rich'ukuric k'oric china awas achak' tak, xa re' la' wo' Dios wilic rajawric chi ribanaric re're' maj xa re' wo' re' wilic chi aj ch'ukul wach i mahc eh xa re' wo' re' k'orel wi etirico'lej on erik'or chi enye'eric ti'c'axic chana tak ru'um reh amahc tak.

*Chi'nchel re' nacapaj tak ribanaric chacana' tak pan k'ab i Dios*

<sup>13</sup>Chaxilac hat-tak wilic take quik'oric chi je' wili:

«Chiwach i k'ij wili on reh k'ij reh ikal nakojjic chipam jenaj chic tinamit. Ar nakac'acharic chiwach jenaj hab. Ar wo' naka'nam kayac reh chi ar naka'nam canar q'uih katz'ak, nqui nquik'or.

Re' hat-tak re' je' re' nak'or tak chabiraj tak i wili: <sup>14</sup>Ma'k'or tak chic chi je' re' maj ma' aweht'alim ta wo' tak chaj bih naric'uluric ikal. Je' re' nik'or maj re' kac'acharic chi'nchel i hoj xa je' na ricab riwi' i sutz' maj chawil ru', tob ta nak cu re' wo' ti c'ahchi' awilom tak wach eh pam



junc'am chic nsahchic wo' ti wach. <sup>15</sup> Re' cok haj wilic i ricorquilal k'oric raj chi nabanam tak, re' i wili:

«Wi la' re' kAjaw raj chi cu wilic chic so' kac'acharic, ar nakawih'ic ponok eh chi je' re' na wo' ka'nam ribanaric take pa' bih nkacapaj chi naka'nam, tiquirok tak.

<sup>16</sup> Je' nak re' ru' raj banaric xa re' la' hat-tak re' chic i wili na'n tak: Re' hat-tak ma' re' ta ruc' ch'ublic wach c'uxlis tik'oric tak chirij i pa' bih nawaj abanam tak, xa nanimsaj la' chic awib tak ruc' i k'oric na'n tak. Til nik'or aweh tak chi re' take no'jbal chi nimsinic ib, re're' ma' holohic ta nech' ok chi banaric. <sup>17</sup> Je' re' ajic cha'n tak i coric wach no'jbal maj re' xa hab wach c'acharel re' reht'alim ribanaric haj wilic i coric laj no'jbal, xa re' la' ru' ma' riban ta i haj wilic reht'al chi coric chi banaric, re' c'acharel re're' nmahcanic chiwach i kAjaw.

## 5

### *Re' k'oric chiquij take bihomak*

<sup>1</sup> Yu'na chawij chic hat-tak bihomak re' ma' re' ta hat-tak aj nimmel nwaj k'oric. Je' nok chabiraj tak i wili: Ti'bok ac'ux tak eh chayot' wo' ac'ux tak chi ok'ic maj jenaj ti'c'axic chalic reh chana tak. <sup>2</sup> Re' nic' pa' nimal wilic aweh tak narisahchic wach. Je' ricab re' aso' tak naric'uxuric ru'um take ric'oyil tz'ih. <sup>3</sup> Je' wo', re' atumin tak ru'um chi ma' nacoj ta tak chi quitobjic take awas achak' tak narimu'kric wach. Re' mu'k re're' naricamanic chi c'uhtbal lok reh chi re' hat-tak xa aweh tak abihomal c'ahchi' amolom tak wach chipam take cohlsbal wach i k'ij wili eh ru'um chi je' re' naponok rik'ijil nachik'at k'oric i Dios chi quina chi'nchel c'acharel, narichalic chana tak jenaj nim laj ti'c'axic re' naribanam chi enawic'raj tak chi xa je' chic ricab nok re' k'ak' c'ahchi' ric'atam ati'jolak tak.

<sup>4</sup> Je' re' k'uru' re' hat-tak bihomak ticapewenok wo' tak ruč' i wili: Re' hat-tak ma' xatoj ta tak ritz'akil quicamaj take awaj camanom tak re' xisic'bic wach atic pan awac'al tak. Ru'um chi xawaj tak awelk'am take, re' Dios re' k'e' wo' chic rinimal rajawric xibiraj cho amahc tak c'ahchi' quicojom cok chiwach ru'. <sup>5</sup> Ma' xa ru'um ta re're' narichalic rinimal i ti'c'axic chana tak, je' la' wo' ru'um take wili: Ayu' wach ac'al re' hat-tak xatc'acharic tak chi suk, xa'n wo' tak i raj ma' raj ta banaric. Ru'um aj reh suk laj c'acharic wilcat tak wj', narichalic chana tak i ti'c'axic chi ma' re' ta so' wilic pan ac'ux tak je' ricab nc'uluric cuc' take wacax nok xa k'ena' chic take, xa nic' yu' ti quic'amaric je pan cansbal chicop. <sup>6</sup> Je' wo' chic chana hat-tak narichalic i ti'c'axic maj awu'um aweh hat-tak nok wilcat tak chi quiwach take aj ch'ukul wach mahc chi rich'ukuric k'oric chi quina take c'acharel ma'xta nech' ok quimahc, quicansjic je awu'um tak. Chiwach chi'nchel re're', nacapaj na tak nchel chi re' Dios xa suk erilow cho ano'jbal tak re're'? Ma'xta, ma' je ta re'!

*Wih'ok awuyu'nbal tak eh cha'n wo' atij tak*

<sup>7</sup> Hat-tak was nichak' aj niminel, wih'ok awuyu'nbal tak cu rehtal cho ric'ulic lok i kAjaw Jesus. Chacoj tak rehtal chi je' ricab nok jeno' winak aj banol abix nwih'ic wo' ruyu'nbal chi nchalic i k'elej laj jab eh je' wo' nwih'ic ruyu'nbal cu rehtal nponic rik'ijil chi narisiq'uim i wach i lok' laj ritic, je' wo' re' cha'n hat-tak, <sup>8</sup> wih'ok wo' awuyu'nbal tak eh chacowsaj ac'ux tak chipam animinic tak maj re' kAjaw Jesus xa ma' naht ta chic wilic cho rik'ijil risoljic.

<sup>9</sup> Je' re' k'uru' was tak nichak' aj niminel reh Jesus, macojlom amahc chi awibil awib tak reh chi re' Dios ma' eta wo' ricoj amahc tak. Maban tak je' re' maj xa jenaj

wo' i c'acharel til manlic wach chi aj ch'ukul k'oric eh re' c'acharel re're', re' i Jesus. Re're' q'uisin ma' nc'ulic lok je' ricab riban jeno' c'acharel xa oquic chic cok reh chi' pat chi ula'anic.

<sup>10</sup> Was tak nichak' aj niminal, cha'n wo' tak aweh je' ricab i no'jbal xca'n cho take aj k'orol c'uhbal najtir k'ij re' xik'oric cho reh take k'oric rik'orom cho i Lok' laj Ajabes. Je' re' cha'n tak maj re' take re' ruc' k'unil xquicuy ransil ti'c'axic xchalic chi quina. <sup>11</sup> Kacoj tak rehtal i k'oric nka'n chiquij take xicuybic cho ransil i ti'c'axic. Re' hoj nkak'or chi re' take re' k'e' atob queh maje'? Je' wo' re' hat-tak abiram tak chirij i ti'c'axic xic'ul i ma' Jow eh nic' wach ricuyuric xiban. Aweht'alim wo' tak nic' wach ricuse'sjic xbanjic ru'um i Dios nok iq'uinak chic pan ti'c'axic. Je' re' k'oric niban maj re' kAjaw til k'e' wo' chic atob eh aj quetelenel wachis wo'.

<sup>12</sup> Je' re' k'uru' was tak nichak' aj niminal, cha'n tak je' ricab quino'jbal take c'acharel re're' eh je' wo' i no'jbal wili re' k'e' wo' chic curman chi banaric: Nok re' hat-tak xa re' wo' i coric nawaj ak'orom tak, mak'or tak chi je' wili:

«Wi ma' coric i c'ahchi' nik'orom, re' ok i kAjaw Dios wilic ar pan taxaj chiyew cho ti'c'axic chi nina on ma' je' re', re' ok take aj ch'ukul wach mahc ayu' wach ac'al quiye'bok wo' ti'c'axic chi nina, ma' nqui ta na nak'or tak.

*Re' juljun chic no'jbal rqi chi naca'nam take aj niminal*

<sup>13</sup> Xa hab wach aweh tak wilic ti'c'axic china niyew rino'jbal chi chiban ritij chiwach i Dios eh xa hab wach xa suk chic pa ric'ux, niyew wo' rino'jbal chi chiyew johtok rilok'il i Dios ruc' bich. <sup>14</sup> Wi wilic jeno' yowab chaxilac tak re' wili no'jbal niyew reh: Chiyuk'ej take quinahsil i comonil moloj wach aj niminal eh naquiponok ruc', ca'n quitij china. Je' wo' quibuch' pan yolic laj ik'om chi

c'ahchi' quipahkam reh Lok' laj Ajabes i to'bal reh yowab re're'. <sup>15</sup> Til nik'or aweh tak, chi re're' naribanam chi re' yowab enuctic cho chi ma'xta chic riya'bilal, re' cok ru' reh chi je' re' enc'uluric ruc' i yowab re're', curman chi re' take aj nahsil enca'n quitij chi ch'iclic quic'ux chi re' Lok' laj Ajabes wilic rajawric chi resmejic riya'bilal i c'acharel re're'. Wi je' re' enca'n, ma' xa ta re're' enc'uluric ruc' i yowab re're', je' la' wo' wi re're' ribanam jeno' mahc, ewo' ncuyuric rimahc wi chipam i junc'am re're' eripahkaj wo' ricuybal.

<sup>16</sup> Je' re' ajic til curman chi chayew tak chi eht'aljic chawach tak chaj bih xatmahcanic tak wi' eh je' wo' cha'n wo' tak atij. Wi re' hat-tak c'ul na'n tak atij chawij chawibil awib tak, wi wilic jeno' hab wach wilic riya'bilal chaxilac tak encowjic. Je' re' nik'or ru'um nok re' quitij take aj niminal coric wach quic'ux k'e' wo' chic nim wach camanic riban. <sup>17</sup> Kacoj tak rehtal i jenaj tijbal wili chirij nic' wach ncamanic i banoj tij: Re' aj najtir k'ij re' ma' Eliyas ribihnal xa winak wo' je' kacab i hoj, xa re' la' re're' naxiban ritij ruc' chi'nchel ric'ux reh chi ma'xta chic ribanam i jab, ma' xkajic ta wo' chic cho i jab wach ac'al chiwach i xib hab ruc' wakib poh. <sup>18</sup> Nok iq'uinak chic lok rik'ijil re're', xiban wo' chic johtok ritij chi narikajic wo' chic cho jab eh naxiban wo' chic i jab cu re' aj wo' chic ru' xwachanic chi'nchel nic' pa' nimal take tic wilic wach ac'al.

<sup>19</sup> Hat-tak was tak nichak' aj niminal reh Jesus, kak'or wi hab wach jeno' chaxilac tak ricanā' rinimjic i coric laj c'uhtunic re' wilcoj wi' ru'um reh mahcanic eh wilic jenaj chic chaxilac tak riban chi re' c'acharel re're' ewo' chic ritik ju' riniminic, <sup>20</sup> charak tak chirij chi ruc' ribanaric chi re' rich aj niminal ricanā' i mahcanic, xiban wo' chi xcuyuric chi'nchel nic' pa' nimal rimahc wilic eh je' wo'

SANTIAGO 5:20

21

SANTIAGO 5:20

chic, xco'ljic chi ma'xta riquimic chi junpech naquimok  
je.

Re' Lok' Laj Huj Wilic wi' Ribiral i Jesus  
New Testament in Poqomchi' Occidental

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Poqomchi'

Dialect: Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Poqomchi'

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

